

# La carta del apóstol San Pablo a los Efesios

---

## Pablo escribe a la iglesia de Efeso

**1** <sup>1</sup>As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Sir ima ajc cut asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Ba Sir sasá acu ayin cuihsuro. Ba Jesucristo chihtá wácati cájaquin acu ayin cuihsuro. Ba Efeso pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. <sup>2</sup>Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

## Bendiciones espirituales en Cristo

<sup>3</sup>Isat is Sir ojcor Cara Jesucristo Tet ojcor ay tew átaró. Isat Jesucristo chihtá cácat, eyat is acu bitara úlara ay yajacro. Cuacúr abá cuitaran is acu ay yajacro. <sup>4</sup>Sirat cajcan ican anto cuanti jácat, isan imáy chaquin ac waquí chájacro. Isat Jesucristo chihtá cácat, isan ey ub cahmar tayar bár chaquin ac waquí chájacro. <sup>5</sup>Eyat is sehnác rehquí, isan ima sasá waan acu récaji waquí chájacro. Récaji echí im ur icar bitara yajquín séhwájectara, isan eyta waan acu waquí chájacro. <sup>6</sup>Eyta cuácayt isat Sir ojcor ay tew átaró. Eyat is sehnác etar, ay tew átaró. Is acu ayan cuít yajác etar, ay tew átaró. Ima wacjá sehnác ey chihtá cuitar is acu eyta yajác etar isat ey ojcor ay tew átaró. <sup>7</sup>Sir imát uwan sehnacan to rehquí, is síujacro. Ima wacj ey ab bijác cuitar isat Sir tayar yajác túnjacro. <sup>8</sup>Isat tayar yajác tunir cat urán bowan is ur icar wíjacro. <sup>9</sup>Ey wiquir cuitar is quin ima chihtá istá áyacro. Chihtá récaji istiti ey is quin istá áyacro. Chihtá ey cutar, Jesucristo ab bijác cuitar Sir imát cajc uch cut caba yajquín séhwájaquinro. <sup>10</sup>Chihá eyan ítchareht bahnác caba yajc tihráyqueyra. Eyta yajquín cab cucayat, Sirat Jesucristo at icar bahnác chácayqueyra. Cajc uch cutar cat icuran biyan, cuacúr abá cut cat icuran biyan, bahnác secuar Jesucristoat ayin acu chácayqueyra.

<sup>11</sup>Jesucristo ey chihtá cuitar, Sirat is imáy chaquin cájacro. Sirat ima chihtá bahnác caba yajcata rehquí, is cájacro. Récaji is caquin séhwájac

etar is cájacro. <sup>12</sup>Is úchicrias Cristo yehnic acor ítchaquin cájacro. Isa imáy chácayat cahujinat Sir ojcor ay tew̄ átarō. Eyinat Sirat is ac ay yajác istir Sir ojcor ay tew̄ átarō. Eyta tew̄ ayin seh̄ar is cájacro. <sup>13</sup>Ba cat Sir imáy cájacro. Baat chihtá uní bi rahjacro. Sirat ba síwata chihtá rahjacro. Crístoat uw sújac chihtá rahjacro. Baat ey rahcyat Sirat ba cat imáy chájacro. Imáy chajac chihtá bahnaquin cac cahmar ehcún ac ima Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wíjacro. Imát Ajcan Cámuran Ey wiquin wac bahjác eya ba ur icar wíjacro. <sup>14</sup>Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámuran Ey wijac etar Sirat im chihtá wajác ey wácati yajcáyqueyra. Acan Cámuran ba ur icar chajac etar ba im owár wácati itay beyata ehcuro. Eyat imáy cajac eyin bahnác caba siu tíhryatan, ba im owár beyáyqueyra. Eyta chihtara, isat Sir ojcor ay tew̄ átarō.

### Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

<sup>15</sup>Eyta chihtara, aját ba tamo seh̄a rabar Sir quin “oquéy,” wacaro. Baat Cara Jesucristo chihtá cajac etar, baat Sir sasá sehnác etar, ba tamo seh̄a rabar, <sup>16</sup>Sir quin “oquéy,” wacaro. Sir quino eyta etiti wacaro. Bitat bitat ba cuitar Sir ojcor conyat, Sir quin “oquéy” wacaro. Baat eyta yajác etar ey quin “oquéy,” wacaro. <sup>17</sup>Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Is Cara Jesucrístoat Sir quin conjacro. Aját cat ey ojcor conro. Tet bahnaquin cuitar ey ojcor conro. Ba ur icar urán bow̄an cuít wícayta acu conro. Ey chihtá ay rahcuayta acu conro. Sir iman bitara bíntara ey istayta acu conro. <sup>18</sup>Aját ba cuitar Sir ojcor eyta conro. Sirat ba urán bow̄an cuít wícayta acu conro. Eyta wícayat, baat uchta istáyqueyra. Sirat ba ac icúr yajquíc acor ba ítictara istáyqueyra. Sirat im uw im owár bur cut suw cut itay beyata istáyqueyra.

<sup>19</sup>Sir ima ajcan urán cuít bi chihtá istáyqueyra. Ajc ey cuitaran, ur ey cuitaran is cuitar yajcata chihtá istáyqueyra. Sirat ba urán bow̄an cuít wícayat, baat eyta istáyqueyra. Isat ey chihtá rahjác etar is cuitar yajcátaro. Ajc eyan, ur eyan bahnác cuitatro. <sup>20</sup>Sirat ajc ey, ur ey cuitar Jesucristo yarjaquey sicor yehn áyjacro. Eyta yehn ayir car cuacúr abá cuitar cuar sicor uw ayin acu chájacro. <sup>21</sup>Uw ayin chácayat, carin cat, werjayín cat, rayin cat, uch cajc cutar bin cat, cuacúr abá cut itquin cat, ah cutar bin cat, semar yinata bin cat Jesucrístoat ayin acu chájacro. <sup>22</sup>Sirat Jesucrístoat icuran biyan bahnác cuitar ayin chájacro. Ima sasá bahnaquin acu Jesucristo cara chájacro. <sup>23</sup>Jesucrístoan Sir sasá acu cara rehquír eyta, Sir sasá Jesucristo ima chiwa rehcaro. Jesucristo eyat bahnác caba chácáro.

### Salvos por el amor de Dios

**2** <sup>1</sup>Baat récaji ur ay bár yajacro. Etar Sir tayar icar ba sácajaquir eyta rehquít Sir jor ténati ítchacro. <sup>2</sup>Ba ur ay bár icar ayir ítchacro. Ah cutar itquin cahujinat bitara útara ay bár yajquír eyta, baat cat récaji im eyta yajacro. Baan Sisrám chihtá cuitar ítchacro. Sisraman cajc uch cut cáraro. Eyat uw quin Sir chihtá yajc áytiro.

Baan récaji Sisráam chihotá cuitar ítchacro. <sup>3</sup>Is cat récaji eyta ítchacro. Isat ijmár ur icar ay bár yajc cun rehçayat bachuti ay bár yajacro. Içúr yajca rácara réhçtara, bachuti eyta yajacro. Eyta yajçayat, Sirat isat tayar yajác ques is cuéçwata binro. Judío bár bin Sirat cuéçwata eyta, is cat eyta cuéçwata binro. <sup>4</sup>Eyta cuéçwata bin cuaquir Sirat is racar cue rehçuír cuéçuti bachujacro. Is sehnác to rehçecro. <sup>5</sup>Is sehnác rehçuít, isan sácajaquinan wan bin sicor is urá estají chájacro. Jesucristo yarir sicor estají yehnár éytaan wan is urá cat eyta chájacro. Isat tayar yajác ques is urá sácajacan wan cuar is quin urá wiquir, bow̃ wiquir, estají chájacro. Eyta chihçtara Sirat uw sehnác rehçuít, uwat Sir tayar yajacan tayar bár cháçaro. <sup>6</sup>Sirat Jesucristo sicor yehnyat cuacúr abá cuitar im owár itay béçecro. Jesucristo itay beyar eyta is cat ey owár yinír, cuacúr abá cuitar eyin owár carin rehçuín wajacro. <sup>7</sup>Ah yahncút úwatan “Sirat is sehnacro,” síhwayta acu cuacúr im owár carin rehçuín wajacro. “Is ac Jesucristo chihotá cuitar ay yajacro,” séhwayta acu eyta rehçuín wajacro. <sup>8</sup>Sirat ba sehnác rehçuít sújacro. Baat ey chihotá rahçué etar ba sújacro. Behmár urá cutari súçitiro. Cuat Sir imát ba sehnác rehçuít sújacro. <sup>9</sup>Behmarat bitara úçtara ay yajác étari súçitiro. Eyta chihçtara, baatán behmár ojcor ay téwajatro. “Isat ur ay yajác tehmar Sirat is sújacro,” wáčajatro. <sup>10</sup>Sir imát is cuanín acu, itin acu oror chájacro. Isat Jesucristo chihotá cuitar ur ay yajçuín acu oror chájacro. Sirat récaji is ur ay yajçuín waçuír chájaquinro.

### La paz que tenemos por medio de Cristo

<sup>11</sup>Behmaran récaji bitara bíçtara ey tamo síhwayi. Ba judío uw owár bini batro. Eyta cuáčayat judíoinat ba quin “umá cuiti binu,” wajacro. Eyinat uw ojç umá cuicaro. Eyta cuiquir cuitar imár ojcor “umá cuijác bin,” wacaro. Cuatán ba quínora “umá cuiti binu,” wajacro. <sup>12</sup>Baan récaji Israelin owár bár rehçuít, Cristo cara yehnata chihotá sinti rehçecro. Istiti rehçecro. Sir owár tan wan chaquin chihotá sinti rehçecro. Sirat uw ac ay yajçuín wac bahjaquey chihotá cat sinti rehçecro. Istiti rehçecro. Baat istiti rehçuít çajc uch cuitar ita rabar, ba ac Sirat ay yajc acor ítçitiro. Sir tamo síhwayitiro. Cuayir ítchacro. <sup>13</sup>Baan récaji Sir jor cat, Sir uw owár cat bitách ténajar rehçecro. Cuatán ahra Jesucristo chiwa yinjác rehçuít Sir jor cat, Sir uw owár cat ohbac tenátaro. Jesucristo bahnaquin cuitar tayar tunin chinjác etar rahra rahra ohbac tenátaro. <sup>14</sup>Etarwan Jesucristoatan is cat, ba cat rahra rahra tan wan itin chájacro. Eyat judío in sicar cat, judío bár bin sicar cat ima uw çajacro. Caquir eyin uw istán chájacro. Bi chihotá ques rahra rahra quehsujáçtara, Jesucristoat ey chihotá tehmoçocro. <sup>15</sup>Bachan chihçtán cutar ita rabar judío inat cat judío bár bin quehsujacro. Judío bár binat cat rahra cat quehsujacro. Chihotá ey bachan cuitro. Bitara ítatata chihotá chájacro. Eyta cuáčayat Jesucristoat chihotá eyta ey tehmoçocro. Ima chinír cuitar tehmoçocro. Eyta tehmar cuitar judío in sicar bin, judío bár bin sicar bin uw istán chájacro. Rahra rahra téçuati itin chájacro. <sup>16</sup>Jesucristo chinír cuitar, chihotá tehmar cuitar Jesucristoat eyin rahra rahra téçuati tenan ac óroçocro. Téçuati ac oror cat, ahra ba Sir owár tan wan chájacro. Uw bahnáquinan istán chájacro.

<sup>17</sup>Jesucristo cajc uch cuitar chihtá ay bi siw̄ in wijacro. Chihtá ey cuitaran Sir jor tan wan chácáro. Ba récaji Sir jor ténati bin cat, Moisés ajc cut Sir chihtá sínjaquin cat, Sir jor tenan ac siw̄ in wijacro. <sup>18</sup>Eyta cuácayat ey chihtá cuitar isat Sir ojcor, Tet ojcor conátaro. Judóinat cat judío bár binat cat Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar owár binat Sir quin ohbac tenátaro. Sir quin owár binat conátaro. <sup>19</sup>Eyta chihtara baan cajc istiy uwan wan bin cat batro. Istiti bin uwan wan bini batro. Sir ima uw istán binro. Ahra behmár cajc cut binan éytaan wan waajacro. Sir uwi bár bin cuaquir ahra Sir uw chájacro. <sup>20</sup>Baan ubach teban wanro. Ubach túw̄quinat teba ay bi chaquir eyta, Jesucristo chihtá ehcúquinat cat Sir chihtá ehcúquinat cat chihtá ay bi siw̄ jacro. Jesucristo chihtán eyro. Chihtá eya ayan bahnác cuitro. Baat ey chihtá cácyat, Sir uwa chájacro. <sup>21</sup>Jesucristo ajc cut istiy cat istiy cat Sir uwa chácáro. Teba cuitar ubach tuw̄ír eyta Jesucristo ajc cutar uw bahnaquin Sir istán bin chácáro. Sir uw chácayat, rabin wan waacaro. Etar Sir imáy ajquitro. <sup>22</sup>Etar ba bahnáquinan ur istán chácáro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar chac etar Sir ima cat ba tac icar itro.

### Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

**3** <sup>1</sup>Eyta chihtara as Pábloatan ba cuitar Sir ojcor conro. Aját ba judío bár bin quin Sir chihtá ehcujác ques, uwat as cárcel icar chájacro. <sup>2</sup>Baatán uch it óraro. Sirat ba sehnác rehquít, ba quin ima chihtá ehcún acu as áyjacro. <sup>3</sup>Chihtá eya uwat récaji istiti bin cuar, ahra Sir imát as quin ehcujacro. Sirat as quin ehcujác ey acsar aját ba quin carit cuitar bar ehcujacro. <sup>4</sup>Baatán ey tar cuitar istáyqueyra. Aját Cristo ojcor récaji istiti ey cuít sinjac istáyqueyra. <sup>5</sup>Chihtá eya récaji uw quin ehcuti binro. Cuatán ah cutar Sirat Jesucristo chihtá ehcuquin quin, ima chihtá ehcuquin quin ehcujacro. Ima Ajcan Cámuran Ey cut chihtá ey ehcujacro. <sup>6</sup>Chihtá eyan úchtaro. Récaji Sirat judóin cuitar waquín wac bahjacro. Etar ahra Jesucristo chinjác etar, ba cuitar cat wacáyqueyra. Judóin cuitar waquí eyta ba cuitar cat im eyta wacáyqueyra. Ba judío bár bin cuar ba cuitar cat wacáyqueyra. Eyta chihtá uní quen rahcyat, Sirat ba cuitar cat wacáyqueyra. Eyta chihtá rahcyat ba cat judóin cat uw istán waáyqueyra. Eyta cuácayat Sirat judóin ac ay yajquín wac bahjác ey, ba acu cat yajcáyqueyra. Jesucristo chihtá cuitar yajcáyqueyra. <sup>7</sup>Ey chihtá ehcwayta acu Sirat as cájacro. As ur ay bár cuar, as sehnác rehquít, Sir ima ajc cut camur cut as cájacro. <sup>8</sup>Sir ima uw cahujín bahnáquinan ayan as cuitro. Asan etach batro. Eyta cuar Sirat chihtá ay bi ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Judío bár bin quino ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Jesucristoat uw acu ur ay yajquíc bahnajatro. Ey ojcor ehcwayta acu as quin urá wíjacro. <sup>9</sup>Sirat récaji icúr yajquín séhw̄actara ey aját ehcwayta acu as cájacro. Uwat orac rahcuayta acu aját ehcwayta acu as cájacro. Sirat yajquín séhw̄ajac eyan uwat récaji istiti binro. Sirat bahnác cuanír chajac eyat icúr yajquíntara récaji ehcútiro. Cuatán ahra chihtá eya Sirat uw bahnaquin quin ehcú áyjacro. <sup>10</sup>Etar aját Sir chihtá ehcwayta, uwat rahcuír cácaro. Eyta cácyat cuacúr abá cuitar

ítquinat itro. Carin cuacúr binat itro. Sir im uwa itro. Istír Sir tamo urán bowān to síhwāro. Carin cuacúr binat eyta istín acu Sirat as quin eyta ehcú áyjacro. <sup>11</sup> Sirat récaji eyta yajquín séhwājac rehquít eyta yajacro. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta caba yajacro. <sup>12</sup> Jesucristo chihtá cuitar isat Sir quin rooti tenátaro. Jesucristo tamo síhwāyat Sir quin rooti tenátaro. <sup>13</sup> Eyta chihtara uwat as ruhw̄ úc tacat baat síhwā sácati jaw̄ i. Aját ba quin Sir chihtá ehcwayat ques as ruhw̄ úc tacat, cue rehti jaw̄ i. Aját ba quin ehcwayat ques ruhw̄uyat, uwat ba tamo ay síhwātaro.

### El amor de Cristo

<sup>14</sup> Eyta cuácayatan, baan Sir uw owár waacáyatan, aját Sir ojcor Tet ojcor, ba cuitar conín ac cuscar cuitar itro. <sup>15</sup> Tet ey ácuán cuacúr abá itquin cat, cajc uch cut itquin cat, uw bahnaquin cat ey acu ima sasá rehcaro. <sup>16</sup> Aját Sir quin Tet quin uchta yajcayta acu conro. Sir ima ajcan urán cuít bi sicar bin ba ur icar cat wícayta acu conro. Ima Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar eyta wícayta acu conro. <sup>17</sup> Baat ey tamo síhwāyat, Jesucristo ba ur icar chácayta acu conro. Baat ur istán cuitar wácatian rahra rahra sehnác chácayta acu conro. <sup>18</sup> Baat cat, chiwa cahujín bahnáquinat cat, Jesucrístoat uwan bita sehnáctara, ey orac rahcuayta acu urá wícayta acu conro. Cajcan bahnác cuitar bin cat, rahs raquíc wihár bin cat, rahs rau wihár bin cat, cuacúr bin cat, usár ica cuitar bin cat, Jesucrístoat uwa sehnár yajc bahnajar chihtá baat ay istayta acu conro. <sup>19</sup> Sehnacan to réhquican uwat ima bow̄ cuitar ístajar eyan, baat ey istayta acu conro. Sirat ba ac ajcan urán wícayta, Jesucristo ba ur icar chácayta, ba cahujín sehnác chácayta, baat Jesucrístoat bita sehnáctara ey sinyat, Sir ub cahmar caba rehcaçãoyeyra. Aját ba cuitar eyta rehcaayta acu Sir ojcor ba cuitar conro.

<sup>20</sup> Sirat icuran biyan bahnác yajcátaro. Isat ey quin icúr chácayta, eyat bar yajcátaro. Isat eyat yajcata síhwāyat cat bar yajcátaro. Eyta cuar etan yajcátai batro. Acsar cat isat chiquíc cuít yajcátaro. Isat síhwāti cuácayta, chiti cuácayta im urá cuitar acsar cuít yajcátaro. Ima ajcan urán cuít bi rehquít, acsar cuít yajcátaro. Ajc ey, ur ey, is ur icar cat chácaro. <sup>21</sup> Eyta cuácayta Sir uwat Jesucristo chiwat uw cucajá acat Sir ojcor ay tew̄ átaro. Uwan cuánaan ey ojcor etiti tew̄ átaro. Amén.

### Unidos por el Espíritu

**4** <sup>1</sup> Eyta cuácayta aját ba ojcor conro. Asan Cara Jesucristo chihtá ehcwayat ques cárcel icar chájacro. Aját ba ojcor conro. Baat ur ay yajw̄ i. Sirat is quínoan bitara yajquín wajáctara, baatán eyta yajw̄ i. <sup>2</sup> Baatán behmár tamo baan urán cahujín cuitra síhwāti jaw̄ i. Baan ayan tahnacra síhwāti jaw̄ i. Ba cahujín ac turti jaw̄ i. Cuatán rahra rahra sehnác ítuwi. Eyta sehnác ita rabar istiyát tayar yajác ques técuati jaw̄ i. <sup>3</sup> Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba rahra rahra wahw̄uti owár ítuwi. Ba rahra rahra tan wan ítuwi. <sup>4</sup> Uch síhwāwi. Is uwan istán binro. Sibár istanacan wanro. Sir Ajcan Cámuran Ey cat istanacro. Ba bahnaquin chihtá istanác tamo síhwāc etar Sirat ba siwic acor itay ratjacro. Ba Sir imáy cajac rehquít, Sirat ba siwic acor itro. <sup>5</sup> Ba cara istanác bin ac chiwa yinjacro. Baatán

chihtán istanác bi cájacro. Baatán chihtán istanác bi sihw̄ar rih cut siw̄ jacro. <sup>6</sup>Isat Sir istanác bi, Tet istanác bi tamo síhw̄aro. Sir eya bahnaquin sicar bin acu cáraro. Eyat bahnaquin sicar bin cuitar yajcaro. Eya bahnaquin sicar bin ur icar rehcaro. Eyta chihtara ba owár bin rahra rahra ohbac ítuwi. Rahra rahra tan wan ítuwi.

### Diversidad de dones

<sup>7</sup>Etar Jesucristoat bahnaquin quin icuran biyan ay yajcayta acu istiyát ajquír, istiyát ajquír, istiyát ajquír yajcayta acu urá wíjacro. Jesucristo imát uw quin bi yajquín urá wiquin séhw̄ajactara, ey wíjacro. <sup>8</sup>Ey ojcor Sir carit cuitar wajacra:

Eya cuacúr bijacra. Be rabara uw ricán to bin ahár caquir béjecro.

Uw quino cat racar icúr bi ay yajquín acu wíjacro.

<sup>9</sup>“Cuacúr bijác” wacayat, eya cajc uch cut récaji wíjac etar eyta wacaro. Etar sicor “cuacúr bijác,” wajacra. <sup>10</sup>Cajc uch cut wijaquey cuacúr abá cut cat cujacra. Bahnác caba yajquín ac eyta cujacra. <sup>11</sup>Ay yajquín acu istiy quin, istiy quin urá bow̄ wíjacro. Cahujín ur icar cat Jesucristo chihtá ehcún ac urá bow̄ wíjacro. Cahujín quino cat Sir chihtá récaji itisti ey ehcún ac urá bow̄ wíjacro. Cahujín quino cat Sirat uw síwata chihtá ehcún ac urá bow̄ wíjacro. Cahujín quino cat Jesús chiwa obir yajquín ac urá bow̄ wíjacro. Cahujín quino cat Sir chihtá siw̄ in ac urá bow̄ wíjacro. <sup>12</sup>Sirat urá bow̄ wijac cuitar Sir uw bahnáquinat Sir ac ay ruoyta acu urá eyta bow̄ eyta wíjacro. Sir uw bahnaquin acsar ur ay rehcayta acu istiy quin, istiy quin urá eyta bow̄ eyta wíjacro. <sup>13</sup>Is bahnáquinat Sir tamo ur istán cuitar síhw̄ayta acu eyta wíjacro. Is bahnáquinat Sir wacjá chihtá caba sínayta acu eyta wíjacro. Isan caba rehcayta acu, isan Jesucristo ur eyta rehcayta acu istiy quin ajquír, istiy quin ajquír eyta wíjacro.

<sup>14</sup>Urán bow̄an eyta wícaayat, is urán buwachcuar ur eyta cuati rehcaýqueyra. Is urán buwachcuar ur eyta réhcyeyra is urán bucoy, bucoy tehmóyqueyra. Chiht istiy, chiht istiy rahcuír, is ur tehmóyqueyra. Buwachcuar urá eyta réhyeyra cahujinat is cayar yajquín síhw̄ayat, is quin ur ay bár yajc ayin síhw̄ayat, isat eyta yajcáqueyra. <sup>15</sup>Cuatán Sirat istiy quin, istiy quin ay yajquín acu urá wijac etar, isat uw sehnác rehcatáro. Uw sehnác rehca rabar uní bahnác ehcwátáro. Eta jaw̄ yajcayat, is urán semar Jesucristo ur eyta waáyqueyra. Jesucristo Sir chiwa acu cáraro. <sup>16</sup>Jesucristoan cara etar Sir chiwa rahra rahra tan wan chácataro. Eyin quin urá wijac cuitar, bow̄ wijac cuitar rahra rahra obir yajcátáro. Istiyát, istiyát, bahnáquinat rahra rahra eyta caba yajcayat, bahnaquin acsar, acsar sehnác chaquic sinro. Etar caba sehnác chaquic sínataro.

### La nueva vida en Cristo

<sup>17</sup>Etar aját uchta wacaro. Cara Jesucristo chihtá cuitar bah quin wacaro. Judío bár bin cahujinat ay bár yajquír eyta, baat éytara yajti jaw̄ i. Eyinatan imár ur icar bitara útara ay bár yaj cun rehquít cuayar yajcaro. <sup>18</sup>Eyinatan ur icar

Sir chihtá síhwajatro. Eynat ur ay bár eyan tehmótiro. Eynat Sir chihtá sin cun batro. Eyta cuácayat eyin Sir chihtá cuitar ohbac ita báreyra. <sup>19</sup>Eynatan ur ay bár yajquíc cuar, ehúr batro. Eynat ay bár yajquey cahujinat istic cuaquir roótiro. Imarat ay bár yajc cun reht isár yajcáy ocujacro. Bitara útara ahsín acsar acsar yajcáy ocujacro. <sup>20</sup>Cuatán baatrá Jesucristo chihtá sinjac rehquít bara étai batro. <sup>21</sup>Baat Jesucristo chihtá ay rahjác rehquít, baan ey chiwa yinjác rehquít, ey chihtá uní bi sínjacro. <sup>22</sup>Baat récaji urá ay bár yajác eyta, ahra eyta yajti jawĩ. Ba urá récaji eyta rehquír, urá ahsín icar áyjaquinro. Baat isár yajca racar isoyat, ba urá ey, bowĩ ey ruhwujáquinro. Ruhwujác etar ay síhwajar rehjúquinro. <sup>23</sup>Cuatán ahra ur éytara rehti jawĩ. Chihtá ay bár bi tamo síhwati jawĩ. Ay bi tamo síhwawi. <sup>24</sup>Eyta síhwār ur ay chawĩ. Sir ur eyta ba urá cat eyta chawĩ. Eyta chaquir car uní yajcata ey ay yajwĩ. Ur istán síhwār yajwĩ.

<sup>25</sup>Eyta chihtara, tew̄yat sinti jawĩ. Ba istiyát cat, istiyát cat rahra rahra uní tew̄. Is bahnaquin istán bin rehquít uní tew̄.

<sup>26</sup>Ba turic cuar ur ay bár yajti jawĩ. Ba turyat, rahs anto rauti cuácayat sicor tan wan chawĩ. <sup>27</sup>Eytair báreyra, tan wan chátieyra, Sisramat ba ur ay bár icar áyata óraro.

<sup>28</sup>Bíyinat bes yájtara bes yajquíc etátaro. Bes yajti cuar imát at cut canar ruótaro. Imát yayín acu ruótaro. Eyta ruoyat oya bár bin quino cat wícaqueyra.

<sup>29</sup>Ba ajc ahsín tew̄ti jawĩ. Ahsín tew̄ti cuar ajc ay bi tew̄. Cahujinat Sir chihtá acsar sínayta acu, Sir cahmor ay waayta acu ajc ay bi tew̄. <sup>30</sup>Sir Ajcan Cámuran Ey cue rehc ayti jawĩ. Sir Ajcan Cámuran Eya ba cuacúr Sir jor itay bequic acat tas ba ur icar chájacro. Ey chajac rehquít, ey cue rehc ayti jawĩ.

<sup>31</sup>Istiyát ba tayar yajác cuaquir baat ténati yajti jawĩ. Tecua cat, técuati jawĩ. Tura cat, turti jawĩ. Tecuas ajc cutar cohwti jawĩ. Istiy ojcor ay bár tew̄ti jawĩ. Ur ay bár yajti jawĩ. <sup>32</sup>Ur ay bár yajti tacat bahnaquin ac ur ay yajwĩ. Cahujín sehnác rehquít eyin cuitar yajwĩ. Istiyát ba tayar yajác tamo síhwati jawĩ. Baat Sir tayar yajác cuar, Sirat ey tamo séhwatiro. Jesucristo chihtá cuitar Sirat tayar bár chájacro. Eyta bira baat cat istiyát ba tayar yajác tamo síhwati jawĩ. Sicor ténawi.

### Cómo deben vivir los hijos de Dios

**5** <sup>1</sup>Baan Sir sasaro. Sir imát ba sehnacro. Sirat ba sehnác etar Sirat yajquír eyta, baat cat eyta yajwĩ. <sup>2</sup>Baat cahujín sehnác jawĩ. Jesucristoat is sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jawĩ. Jesucristo eyat is sehnác rehquít, is siwin ac im urá cut ima yauwin ac cahujín at icar chájacro. Judíoinat imár Sir jor tan wan chaquin ac obas yauwir eyta, Jesucristo cat isa Sir jor tan wan chaquin ac chinjacro. Eyat sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jawĩ.

<sup>3</sup>Ba Sir imáy chajac etar uw besir yajti ítuwi. Isár yajti ítuwi. Cahujinay racar isoti ítuwi. <sup>4</sup>Baat ajc ahsín tew̄ti ítuwi. Cuayir tew̄ti ítuwi. Ajc ahsín síhruti ítuwi. Eyta tew̄yat, ay batro. Cuatán Sir ojcor ay tew̄. Ey quin “oquéy,” wawĩ. <sup>5</sup>Baat uch síhwawi. Bíyinan cahujinay racar isóctara, bíyinan isár yájtara, éyinan Sir jor cuacúr beya báreyra. Jesucristo cara rehquey cuitar Sir cara rehquey cuitar

bitách ítajatro. Cahujinay racar ísoquin sirir órojoquey tamo séhw̄aquin urá éytaro. <sup>6</sup>Behmár cuayir sinti jawĩi. Ba cayar yajc ayti jawĩi. Cuayar chihotá rahcti jawĩi. Ey chihotá ráhcyeyra, ur ay bár yájcyeyra, Sirat abáy cuéwayqueyera. Ima chihotá ráhcteyra abáy cuéwayqueyera. <sup>7</sup>Eyta bira cuayar tew̄quin owár íwoti jawĩi.

<sup>8</sup>Baat récaji Sir chihotá sinti rehquít ur ay bár yajacro. Cuatán ahra Cara Jesucristo chihotá cajac rehquít, ey chihotá yajcaro. Eyta bira ey chihotá sínjaquinat ur ay yajquír eyta, baat cat eyta ur ay yajwĩi. <sup>9</sup>Sir chihotá sinir cuitar ur ay yajcátaro. Uní tew̄átaro. Yajcata bin yajcátaro. <sup>10</sup>Bitara yajcayat Siran ahní chácataara, baatán ey chihotá yajquíc sinwi. <sup>11</sup>Sir chihotá istiti bin ur icar checuman wan bin éytaro. Eyinat ur ay bár cat, icúr acui bár bin cat yajcaro. Eyinat eyta yajquíc cuar, baatrá éytara yajti jawĩi. Eyta yajti cuaquir éyinat Sir táyara yajquey ehcuwi. <sup>12</sup>Eyinat cahujín cahmor ruhcuír yajquíc ey chihotá tew̄yat, ay wíniro. Eyinat ruhcuír yajquey ehurán toro. <sup>13</sup>Cuatán uwat Sir tayar yajquey baat ehcwayat, bahnáquinat bitara yájtara it chácara. Sir chihotá ey cat ehcwayat, uwat yajquey cat ehcwayat, uwat bitárataro it chácayqueyera. <sup>14</sup>Sir chihotá cuitar bahnacan bitara bíntara istata binro. Ey ojcor wacaro:

Bahat ur ay bár yajquíc rehquít ba camir éytaro. Yarjaquin éytaro.

Eyta bira cui yehnwi.

Sácajaquin sicar bin sicor estají yehnwi. Ur ay bár yajquíc etwi.

Eyta yehnyat, eyta etyat, Jesucrístoat ima chihotá bah quin istá áyayqueyera.

<sup>15</sup>Eyta bira yají síhw̄ar cat ur ay yajwĩi. Urá bár bin itir eyta ítiti jawĩi. Cuatán urá ji binat yajquír eyta, baat cat eyta yajwĩi. <sup>16</sup>Ah uch cutar uwat ur ay baran cuít yajcaro. Eyta bira cuayir ítiti ay yajwĩi. <sup>17</sup>Urá bár ítiti jawĩi. Cuatán Sirat icúr yajc áyítara, eyta yajquíc sinwi. <sup>18</sup>Simat tur sácati jawĩi. Simat tur sácayeyra, síhw̄ati ahsín yajcáyqueyera. Cuat ba urá Sir Ajcan Cámuran Ey icar chawĩi. <sup>19</sup>Ba rahra rahra tew̄yatan, Sir carit Salmo cat cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Sirat ba cuitar yajác cat ehcún ac cohwi. Eyta cohwa rabar ba ur icar Sir tamo ay síhw̄awi. <sup>20</sup>Sir Tet quin “oquéy,” wawĩi. Bahnác wijac ojcor is Cara Jesucristo chihotá cuitar Sir quin “oquéy,” wawĩi.

### La vida familiar del cristiano

(Col. 3.18-21)

<sup>21</sup>Ba rahra rahra chihotá cawĩi. Jesucristo tamo síhw̄ac étara, rahra rahra chihotá cawĩi.

<sup>22</sup>Wiw̄át ima ra chihotá cat cácataro. Sir chihotá caquir eyta ra chihotá eyta cácataro. <sup>23</sup>Raat ima wiya ayro. Jesucrístoat ima uwa bahnaquin ayir eyta, raat cat ima wiya eyta ayro. Jesucrístoat ima uw sújaquinro. <sup>24</sup>Jesucristo uwat ey chihotá caquir eyta, wiw̄át cat ima ra chihotá eyta cácataro. Chihotá bahnác cácataro.

<sup>25</sup>Raat cat ima wiya sehnác chácataro. Jesucrístoat ima chiwa sehnác rehquít, ima chihotá cut chinjacro, éyinat Sir tayar yajác tunin acu. Jesucrístoat ima chiwa



sehnác chaquir eyta, raat cat ima wiya sehnacan to eyta chácataro. <sup>26</sup>Jesucrístoa to uwan imáy chaquin acu chinjacro. Jesucristo chih tá ehcúr cuitar uw eyin rih sar siw̄ ír cuitar ey chiwa Sir ub cahmor ur ay waayta acu eyta yajacro. <sup>27</sup>Jesucristo ima cac cahmar ima chiwan wan beo beo rehcayta acu, orac yinayta acu, tayar bár yinayta acu, imáy ajquír rehcayta acu, eyin tamo sehwar chinjacro. <sup>28</sup>Uwat ima sibirá sehnác rehquír eyta, raat ima wiya cat sehnác eyta chácataro. Bíyatan ima wiya sehnác rehcayat, éyatan sicor ima cat sehnacro. <sup>29</sup>Uch síhw̄awi. Rehratí ima sibár quehswá báreyra. Cuat bahnáquinat iman tan wan rehquín ac ira yácaro. Ima sibár ay obir yajcaro. Jesucrístoa to cat im uwa cat eyta obir yajcaro. <sup>30</sup>Uw eya Jesucristo jor imár istanro. Istiy cat, istiy cat, owár bin ey jor imár istanro. <sup>31</sup>Sir carit cuitar wacaro: “Eytaan wan uw ima wiya jor itro. Im ab cat, tet cat cham bahr car wiya jor itro. Etar eyin bucayan ojcan istanacan wan waacaro.” <sup>32</sup>Ey chih tán cahujinat anto istítiro. Aját waquitra, eyta chih tá téw̄yatra Jesucristo cat ima uw cat imár istanác waajác ojcor wacaro. <sup>33</sup>Ey ojcor waquíc cuar, uch cat wacaro: Ba istiyát cat, istiyát cat wiya sehnác chaw̄ i. Behmá sehnác eyta wiya cat sehnác chaw̄ i. Wiw̄ át cat ima ra ajcá ji béowi.

### Deberes de los hijos y los padres

**6** <sup>1</sup>Sasú, ba Sir sasá rehquít behmár tetín abín chih tá caw̄ i. Baat eyin chih tá cácata bin etar eyta caw̄ i. <sup>2</sup>Sirat récaji uwat yajcata chih tán to wac bahjacro. Eyta yajquíc sicar istiy ey yajcayat, Sirat cuít obir yajquín wajacro. Uchta yajcayat, obir yajquín wajacro. “Bah abín tetín ajcá ji béowi. <sup>3</sup>Ajcá ji bec tehmar bah úchicri ohbac ítayqueyra. Aját cajc wícata ey cuitara úchicri cuanáyqueyra,” wajacro. <sup>4</sup>Tetinú, behmár sasá tec chiti jaw̄ i. Cuat eyin ur ay waayta acu ay siw̄ i. Behmá chih tá cácayta acu ay siw̄ i. Sir chih tá cat caquin acu siw̄ i.

### Siervos y amos

<sup>5</sup>Uw cacminú, behmár carin ria caw̄ i. Eyin ajcá ji beya rabar caw̄ i. Ayú rehquír ur istán cuitar caw̄ i. Bahat Jesucristo ria caquir eyta, cajc uch cut bin carin ria cat eyta caw̄ i. <sup>6</sup>Eyin ubot étani ay ruoti jaw̄ i. Eyin ubot ay waan acui ay ruoti jaw̄ i. Cuat eyin ubot tacat eyin ubot bár tacat im eyta ay ruowi. Jesucristo ac ruota eyta, carin eyin ac Sir chih tá cuitar ur istán cuitar eyta ay ruowi. <sup>7</sup>“Uw acu ruón” sehwar étanay ruoti jaw̄ i. Cuatán “Uw acu ruóc ojcor eyan Sir acu cat ruóc,” síhw̄ar canar cuít ruowi. <sup>8</sup>Carin acu cat, cacmín acu cat, bahnaquin acu Sirat túnayqueyra. Ur ay yajc tehmar túnayqueyra.

<sup>9</sup>Patróninu, ba urá cat eyta rehquír, cacmín owár ay chaw̄ i. Técuati cuar ajc uní cuít aywi. Ahnuti aywi. Ba cacminát cuacúr Sir chih tá Cara chih tá cácata eyta, baat cat eyta cácataro. Eyta cácata chih tá ey tan chinti síhw̄awi. Uw bahnaquin, carin cat, patronin cat, cacmín cat Sir ub cahmor, bahnaquin owáraro.

### Las armas espirituales del cristiano

<sup>10</sup> Etan, rábinu, ba urá tehmoti acu ba urá Jesucristo icar chawĩ i. Ey ajcan urán cuitar ba urá síwayta acu ey icar chawĩ i. <sup>11</sup> Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara óroctara baat cat éytaan wan órowi. Sisramat ba burbar yajti acu Sir chihotá ay cawĩ i. Eyta cácyat Sisramat ba cayar yajquín yehnic tacat ba urá tehmoti rehcaýqueyra. <sup>12</sup> Is burbar yajquín síhw̄aquinan caje uch cut bini batro. Cuatán rusáminatan, atíninatan, cuacúr abá cuitar ítquinatan is cayar yajquín yajcaro. Is burbar yajquín yajcaro. <sup>13</sup> Eyta bira ba cuati acu, ba burbar yajti acu Sirat icúr cuitar técuatata ey wícayat, ey bahnác cawĩ i. Ur ay bárinat tecua yinyat, ba tan uquin acu eyta cawĩ i. Ba eyta tan úcayat Sir chihotá wácati rehcaýqueyra.

<sup>14</sup> Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara óroctara ey tamo síhw̄awi. Soldádoinat yera ahntará yir acat questár eyta, ba burbar yajti acu éytaan wan ur istán cuitar ítuwi. Soldádoinat urá quejti acu yera camís ow̄ir eyta, ba cat éytaan wan burbar yajti acu biyan áytara ey yajw̄ i. <sup>15</sup> Soldádoin ques icar ques barcát récaji chaquir eyta, behmár cat récaji Sir chihotá ay sinwi. Tan wan itin chihotá récaji sinwi. Uwat ba ajc chiw̄ti acu récaji sinwi. <sup>16</sup> Cahujinat tota cuit quejti acu, ruh̄w̄uti acu soldádoinat at cut escudo yehw̄ro. Eytaan wan baat cat Sisramat ba ruh̄w̄uti acu, cuati acu “Sirat as bar síwayqueyra,” síhw̄awi. <sup>17</sup> Soldádoin cuisa ruh̄w̄uti ac yera ocuár chácáro. Baat cat Sir quin behmár síwayta acu chiwi. Sisramat cayar yajti ac eyta chiwi. Soldádoinat cahujín burbar yajquín ac espada at cut yehw̄ro. Baat cat cahujín burbar yajquín acu Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir chihotá ba quin wícáro. Eyta wícayat ay cawĩ i. <sup>18</sup> Bitara útara cuácayat, Sir ojcor conwi. Sir Ajcan Cámuran Ey chihotá cuitar Sir quin conwi. Eyta cona rabar tan camti jaw̄ i. Séoti conwi. Sir im uw bahnaquin cuitar conwi.

<sup>19</sup> As cuitar cat conwi. Aját uw quin ay tew̄ín ac Sirat as quin urán bow̄an wícayta acu conwi. Uwat Sir chihotá récaji istiti binat sínayta acu, aját ehúr bár eyin quin ehcwayta acu conwi.



(Efesios 6.17)

<sup>20</sup>Sirat ima ajc cut uw quin ehcún ac as cájacro. Aját ey chihtá ehcúc ques, as cárcel icar chájacro. Eyta chihtara as cuitar conwi. Aját ehúr bár eyta ehcwayta acu conwi. Aját ey ehúr bár ehcwata binro.

### Saludos finales

<sup>21</sup>Tíquicoat as ojcor ba quin ehcwáyqueyra. Aját icúr yájtara, as bitara ítictara ehcwáyqueyra. Tíquico eya is owár Sir uwa rehquít, isat ey sehnacro. Eyat as cuitar Sir chihtá etiti ehcún ac ruoro. <sup>22</sup>Eyta cuácayat eya aját ba quin áyinro. Eyat isan bitáratara ehcwayat, ba urán ahní rehátaro. Ba bahnác sehũa sácajatro. Aját eyta sehũa ey áyinro. <sup>23</sup>Sirat Tetát cat, Cara Jesucristoat cat ba tan wan chácayta acu conro. Baat ima tamo sihũa ac urá wícatya acu conro. Ba rahra rahra sehnác chaquin acu urá wícatya acu conro. <sup>24</sup>Bíyinatán is Cara Jesucristo wácati sehnáctara, Sirat eyin bahnáquinan ohbac chácayta acu conro. Amén.